

Утверждено приказом Председателя Правления
Государственного банка внешнеэкономической
деятельности Туркменистана
№18-iş от «17» Января 2025 г.

Лицензионное соглашение

Настоящая программа обеспечивается Государственным банком внешнеэкономической деятельности Туркменистана («Банк»). Настоящее Лицензионное соглашение («Соглашение») является соглашением между вами и Банком, и настоящее Соглашение применяется для использования вами данной программой («программа») и использования этой технологии, предоставленной Банком.

Настоящая программа позволяет вам («Клиенту») предоставить Банку информацию, устанавливающую личность (информацию, позволяющую идентифицировать личность Клиента), для предоставления финансовых услуг и продуктов.

Правила предоставления и использования системы онлайн банковского обслуживания Государственного банка внешнеэкономической деятельности Туркменистана («Правила») применяются к обеспечению банковских онлайн услуг Банка по услугам, предоставляемым Банком, или по Клиенту и банковскому счету, и условия настоящего Соглашения регулируют использование Клиентом услуг онлайн банкинга. Клиент, соблюдая условия настоящего Соглашения, также должен обеспечить соблюдение Правил. Если какие - либо Правила вступают в противоречие с условиями, изложенными в настоящем Соглашении, то применяются соответствующие положения Правил.

Клиент может в любое время просмотреть текущую версию настоящего Соглашения на официальном сайте банка. В соответствии с настоящим Соглашением Банк предоставляет вам неисключительную лицензию на использование программного обеспечения на мобильном устройстве, которым вы владеете, управляете или используете, или другом электронном устройстве. Срок действия настоящей лицензии начинается с даты загрузки и использования программного обеспечения в первый раз и будет действовать до прекращения ее действия.

После загрузки этого программного обеспечения, войдя в систему, поставляемую с программным обеспечением, и нажав на кнопку «Согласен», вы выражаете свое согласие с условиями настоящего Соглашения, Политикой Конфиденциальности и Политикой Cookie Программы.

1. Общие условия

1.1. Клиент предоставляет Банку свою идентификационную информацию. Эта информация будет использоваться Банком для идентификации Клиента и обеспечения безопасности будущих операций во время будущих операций между Банком и Клиентом в рамках услуг онлайн банкинга.

1.2. Клиент, регистрируясь в платёжной системе по форме, установленной Банком, вводит идентификационную информацию для использования этих услуг.

1.3. Клиент загружает мобильные приложения платёжной системы только из официальных сервисов Google Play или App Store и устанавливает их на свое мобильное устройство.

1.4. После подключения к системе Клиент получает возможность воспользоваться услугами, предлагаемыми Банком. Клиент может изменить часть своей идентификационной информации соответствующим образом, используя услуги онлайн банкинга. С момента изменения информации операции между Банком и Клиентом будут осуществляться на основе новой информации. Когда Клиент меняет номер своего мобильного телефона, он перерегистрируется, обращаясь в Банк с заявлением.

1.5. Клиент, войдя в систему, может исполнять операции, предлагаемые Банком.

1.6. Во время проведения какой - либо операции Банк, используя основной пароль, назначенный Клиентом, или получая одноразовый пароль, может потребовать подтверждения операции. Для отправки одноразового пароля и подтверждения других операций, выполненных в системе, используется номер мобильного телефона с автоматической регистрацией подключения Клиента к системе.

1.7. В случаях, предусмотренных законодательством, от Клиента может потребоваться использовать соответствующие электронные подписи для выполнения определенных операций. При проведении операций посредством электронной подписи будут применяться условия соответствующих законодательных актов Туркменистана.

1.8. Клиент по проведенным операциям обязан оплатить плату за услуги, установленную действующими тарифами Банка. Банк может в одностороннем порядке удержать плату за услуги, подлежащую уплате Клиентом, из средств на счетах Клиента, с предоставлением тарифов на услуги для Клиента на веб-сайте. Клиент, исполняя соответствующие операции, выражает свое согласие с этими тарифами и согласие на удержание платы за услуги со своих банковских счетов без его согласия в порядке без акцепта.

1.9. Клиент обязан предотвратить использования третьими лицами своего имени пользователя, пароля или другой конфиденциальной информации,

необходимой для проведения операций с использованием услуг онлайн банкинга, а также не передать свою информацию каким - либо третьим лицам.

2. Права и обязательства сторон

2.1. Права и обязанности Банка:

2.1.1. В одностороннем порядке устанавливать, изменять и ограничивать использование услуг дистанционного банковского обслуживания без предварительного уведомления и без согласия Клиента;

2.1.2. Не оказывать услуги дистанционного банковского обслуживания в одном из следующих случаев;

2.1.2.1. Если на счете / счетах недостаточно средств для проведения операции по поручению, данному Клиентом;

2.1.2.2. Если поручение, данное Клиентом, противоречит настоящему Соглашению или действующему законодательству Туркменистана;

2.1.2.3. Когда Клиент проводит операции или действия, которые могут нанести ущерб деловой репутации Банка.

2.1.2.4. При выявлении подозрительных обстоятельств, касающихся несанкционированного доступа к идентификационной информации Клиента.

2.1.3. Выполнять поручения, данные Клиентом в соответствии с настоящим Соглашением;

2.1.4. Приостановить услугу дистанционного банковского обслуживания с момента обращения Клиента в Банк в случае утери, кражи или блокировки СИМ-карты, подключенной к мобильному устройству или аккаунту;

2.1.5. Передать все права или часть прав по настоящему Соглашению любой другой стороне. Клиент не может передавать свои права и обязанности, приобретенные по настоящему Соглашению, другому лицу.

2.1.6. Банк может расторгнуть настоящее Соглашение по какой - либо причине, предварительно уведомив об этом Клиента.

2.1.7. Исполнять права и обязанности, вытекающие из настоящего Соглашения и действующего законодательства Туркменистана.

2.2. Права и обязанности Клиента:

2.2.1. Пользоваться электронными услугами, предоставляемыми Банком;

2.2.2. Информировать Банк в случае подозрения на несанкционированный доступ к идентификационной информации в случае утери, кражи или блокировки мобильного устройства, принадлежащего ему, или СИМ-карты,

подключенной к аккаунту Клиента, а также в случае выявления обстоятельств неправильного использования средств на банковском счете, обнаружения любых ошибок или несоответствий в операциях на банковском счете, а также в случае технического сбоя услуги дистанционного банковского обслуживания или ошибки в способах идентификации;

2.2.3. Подтвердить полноту и достоверность информации, введенной Клиентом при регистрации в мобильном приложении, а также сохранить конфиденциальность ПИН, Логин и другой информации, не подлежащей разглашению;

2.2.4. Исполнять права и обязанности, вытекающие из настоящего Соглашения и действующего законодательства Туркменистана.

3. Ответственность сторон

3.1. Приложение Банка предоставляется на условиях «как есть» (as is). Банк не предоставляет никаких гарантий в отношении соответствия Приложения Банка конкретным целям и ожиданиям Пользователя, а также не предоставляет никаких иных гарантий, прямо не указанных в Соглашении. Ни при каких условиях Банк не несет ответственности перед Пользователем за убытки, включая любые прямые, косвенные, умышленные, случайные или последующие убытки любого характера проистекающие из данного Соглашения или из использования или невозможности использования Приложения Банка (включая, но, не ограничиваясь, убытками, возникшими в результате потери деловой репутации, прекращения работы, технического сбоя, аварии или неисправности или любых коммерческих убытков, издержек или потерь, а равно упущенной выгоды или неосновательного обогащения) даже если Банку было известно или должно было быть известно о возможности такого ущерба или Пользователь был предупрежден о возможности такого ущерба.

3.2. Банк предпринимает все разумные меры и осуществляет любые целесообразные действия, направленные на обеспечение сохранности конфиденциальных данных Пользователя и поддержание работоспособности Приложения Банка. Банком не производится гарантийное обслуживание Приложения Банка.

3.3. Банк не несет ответственность за передачу Пользователем информации третьим лицам с помощью Приложения Банка, а также, в случае если информация из Приложения Банка стала доступна третьим лицам вследствие их несанкционированного доступа к Устройству или действий вирусного или вредоносного программного обеспечения на Устройстве.

3.4. Банк не несет ответственности за невозможность использования Приложения Банка и предоставления услуг дистанционного банковского обслуживания по независящим от него обстоятельствам.

3.5. Банк оставляет за собой право предоставления функциональности Приложения Банка в ограниченном режиме, в том числе по причине не предоставления Банку сторонними организациями сервисов, необходимых для предоставления услуг в платёжной системе.

3.6. Соглашение не дает Пользователю никаких прав на использование объектов интеллектуальной собственности, включая товарные знаки и знаки обслуживания Банка или его партнеров, за исключением прав, предоставляемых настоящим Соглашением.

3.7. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств, взятых на себя Пользователем по Соглашению Пользователь несет ответственность в соответствии с законодательством Туркменистана.

3.8. Любое нарушение условий данного Соглашения Пользователем ведет к прекращению действия Соглашения.

3.9. Клиент несет ответственность в следующих случаях:

3.9.1. В результате неправильного ввода какой - либо информации (реквизиты, данные счета или сумма перевода и т. д.) во время проведения операций;

3.9.2. Если мобильное устройство, используемое для доступа к системе онлайн банкинга, имеет полный доступ к операционной или файловой системе;

3.9.3. Если на компьютере или мобильном устройстве имеются какие - либо вредоносные программы, используемые для доступа к системе онлайн банкинга;

3.9.4. Когда клиент загружает мобильное приложение, используемое для доступа к платёжной системе, не из официального Google Play или App Store, а из других источников;

3.9.5. Если в компьютере или мобильном устройстве возникает техническая проблема или если они не работают должным образом;

3.9.6. В случае возникновения проблем в сети Интернет при эмиссии и передаче электронных данных по независящим от банка причинам;

3.9.7. В результате установки, обслуживания и неиспользования программного обеспечения Клиентом в установленном порядке;

3.9.8. Если на мобильном устройстве обнаружен какой - либо вредоносный код из- за мошенничества на его аккаунте;

3.9.9. В случае повреждения имени пользователя, пароля и другой конфиденциальной информации в результате использования посторонними лицами;

3.9.10. В случае утери или кражи СИМ-карты, подключенной к мобильному

устройству или аккаунту Клиента, а также ненадлежащего использования средств на банковском счете, выявления каких - либо ошибок или несоответствий в операциях на банковском счете, подозрения на несанкционированный доступ к идентификационной информации а также наличие технической неисправности в службе дистанционного банковского обслуживания или ошибки в способах идентификации.

3.10. Данная программа обеспечивается без какого - либо одобрения, заявления, гарантии, обеспечения или соглашения относительно его функции, качества или целесообразности. Банк не гарантирует, что доступ к этой программе будет беспрепятственным, без задержки или проблем.

3.11. Банк не гарантирует, что никакие вирусы или другие опасные или разрушительные особенности не будут переданы, или мобильное устройство Клиента не будет повреждено при использовании этого программного обеспечения. Клиент несет ответственность за поддержание надлежащей защиты и резервного копирования данных или за принятие надлежащих мер для проверки оборудования и компьютерных вирусов или других разрушительных особенностей.

3.12. Банк не несет ответственности за программное обеспечение любой третьей стороны, которое может использоваться вместе с программой банка или в связи с ним.

4. Права Интеллектуальной Собственности

4.1. «Galkunuş» является товарным знаком Банка, а права на товарный знак «Galkunuş» и все связанные с ним товарные знаки принадлежат Банку. Пользователи не могут использовать или воспроизводить товарный знак, логотип или фирменное наименование Банка в личных, организационных или коммерческих целях.

4.2. Претензии пользователя или третьей стороны относительно владения или использования Программы или его использования, в том числе, нарушение прав интеллектуальной собственности третьей стороны, претензии по поводу ответственности за продукт и соблюдение правовых или нормативных требований, а также защита прав клиента, должны быть направлены в Банк.

4.3. Авторские права на страницы, изображения, информацию и материалы, включенные в программу, принадлежат Банку или лицензия ему выдана.

4.4. Клиент имеет следующие обязанности:

(i) Не снимать полную или частичную копию программы или не воспроизводить;

(ii) Не изменять, не модифицировать или не адаптировать программу или

любой ее части;

(iii) Не снимать или не вмешиваться в какие - либо уведомления об авторских правах, содержащиеся в прикладной программе или относящиеся к ней (все права собственности принадлежат Банку), или

(iv) Не осуществлять обратное проектирование прикладной программы.

5. Конфиденциальность и безопасность

5.1. Пользователь принимает на себя обязательство не осуществлять посредством Приложения незаконные финансовые операции, незаконную торговлю, операции, связанные с легализацией доходов, полученных преступным путем, финансирования террористической деятельности и финансирования оружия массового поражения, любые другие операции в нарушение законодательства Туркменистана;

5.2. Для соблюдения мер надежного и безопасного использования Услуги дистанционного банковского обслуживания и дополнительной защиты Пользователя от мошеннических действий Провайдер вправе ограничить предоставление Услуги дистанционного банковского обслуживания при использовании Пользователем на мобильном устройстве приложений для удаленного доступа.

5.3. Провайдером обеспечивается проведение многофакторной аутентификации, предусмотренной законодательством Туркменистана.

5.4. Банк осуществляет проверку и авторизацию Пользователя, а также обеспечивает соблюдение требований законодательства ПОД/ФТ.

5.5. Банк фиксирует и хранит информацию об операциях, совершаемых Пользователем в течении определенного срока, в том формате, в котором она была сформирована, отправлена и получена с соблюдением ее целостности и неизменности.

6. Прочие условия

6.1. Все операции, осуществляемые Клиентом через платежную систему, имеют силу сделки, заключенной между ним и Банком.

6.2. Операции, совершаемые Клиентом в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением, считается его распоряжением. Все подтверждения, сделанные через Интернет и через мобильное устройство, должны рассматриваться как другой аналог его подписи и приравниваться к его письменной подписи.

6.3. Настоящее Соглашение подтверждается Клиентом по номеру мобильного телефона, введенному при регистрации, или по электронной подписи, связанной с этим номером. В этом случае регистрация Клиента с номером мобильного

телефона считается проявлением его волеизъявления.

6.4. Контракты, утвержденные с использованием номера мобильного телефона, и электронные документы, утвержденные в ходе проведения операций с использованием мобильного приложения, принимаются в качестве доказательства при разрешении споров.

6.5. Банк может приостановить и отменить операции через службу дистанционного банковского обслуживания в следующих случаях;

6.5.1. По инициативе Клиента или Банка;

6.5.2. В случае нарушения условий соглашения;

6.5.3. В случаях, предусмотренных законодательством Туркменистана.

6.6. Другие условия, регулирующие отношения, вытекающие из настоящего Соглашения, регулируются Правилами и другими документами, заключенными между сторонами.

6.7. Споры, возникшие между сторонами, разрешаются по взаимному согласию и переговорами. Споры, не разрешенные путем переговоров, разрешаются в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Туркменистана.

6.8. Вопросы, не урегулированные договором, регулируются действующим законодательством Туркменистана.

6.9. Для рассмотрения любых обращений (жалоб, заявлений и предложений), которые могут возникнуть в связи с исполнением онлайн банкинга, можно связаться с сотрудниками Банка по следующим контактным телефонам и электронной почте: Контактный телефон: (+993 12) 40-60-08; э-почта: tveb@online.tm; сайт: <https://tfeb.gov.tm>. Однако, не предоставление такой информации Клиентом из-за занятости линий или по какой-либо другой технической причине не создает каких-либо обязательств для Банка.

6.10. Банк может информировать Клиента о своих продуктах и услугах посредством короткого сообщения (смс). Такие смс - сообщения будут отправлены на номер мобильного телефона, предоставленный Клиентом Банку. Подписывая Соглашение, Клиент также подтверждает, что он не возражает против отправки ему смс - сообщений информационного и рекламного характера.

7. Cookie

В целях учета пожелания Клиента и отслеживания использования Программного обеспечения, подключения системы Банка и обеспечения безопасности, Программное обеспечение использует небольшие единицы данных (cookie), хранящиеся на устройстве Клиента. Устанавливая и используя это программное

обеспечение, Клиент соглашается с банком на хранение и доступ к информации на устройстве Клиента.